80ème ANNEE — N° 1791 — Paraît le Samedi — SAMEDI 4 OCTOBRE 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 8,90 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F
ABONNEMENT UN AN : 45,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

MONSIEUR ET MADAME DELCURATOLO
et leurs parents
NOUVEAUX PROPRIETAIRES DU
BAR-RESTAURANT LE NID
sont heureux de vous inviter à l'apéritif qui vous sera offert le
SAMEDI 11 OCTOBRE A PARTIR DE 18 HEURES

SAMEDI 11 OCTOBRE

Grande Foire

QUADRILLE SISTERONNAIS

Les membres du groupe folklorique « Le Quadrille Sisteronnais » remercient les familles Gilardino-Trabuc qui à l'occasion du mariage de leurs enfants Sabine et Emile ont versé la somme de 150 F. pour leur caisse. Nos félicitations à M. et Mme Gilardino, trésorière du Groupe, à M. et Mme Trabuc et tous nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

SORTIE DU QUADRILLE

Nous apprenans que le « Quadrille » se déplacera le 5 Octobre prochain à Romans (Drôme) pour participer à la Foire Economique du Dauphiné. Nous leur souhaitons une bonne journée et espérons qu'ils sauront, comme toujours, porter haut les couleurs de Sisteron.

U.F.F. SISTERON

L'Union des Femmes Françaises organise une sortie aux Stes Marie de la Mer, le dimanche 12 octobre. Départ à 7 h précises devant la Mairie. Prix du voyage 50 F. se paye à l'inscription. Repas au restaurant 45 F. boissons non comprises.

Se faire inscrire chez les amies de vos quartiers.

SOCIETE DE CHASSE ST-HUBERT

Le conseil d'administration de la St-Hubert communique l'Ancienne propriété Sias, lieu dit Chapage, ne fait plus partie du parcours de chasse de la Société.

Du nouveau au
Cinéma REX
Le cinéma du lundi : 30 % moins cher
Des tarifs pour les — de 18 ans et + de 65 ans
De nouveaux horaires :
LUNDI ..... 21 h
MARDI ..... 21 h
MERCREDI (selon les films) ... 14 h 30 et 21 h
JEUDI ..... Relâche
VENDREDI ..... 21 h
SAMEDI ..... 21 h
DIMANCHE ..... 21 h
A partir du 2 novembre :
Séance supplémentaire le dimanche à 15 h
2 programmes par semaine

La chronique de José Mirval

« MISTRAL ET LES MARSEILLAIS »

Le samedi 13 septembre à 10 h fut inaugurée cette remarquable exposition à l'occasion du 150ème anniversaire de la naissance du chantre de l'immortelle « Mireille ».

Cette manifestation de haut prestige était organisée par le service des Archives municipales (dont le Conservateur est M. Arnaud Ramières de Fortanier en collaboration avec le musée de Château-Gombert (conservateur : André Jullien), les « Félibres marseillais » (dont M. René Jouveau est le capoulié) et la Section de Langue et de Littérature d'Oc de l'Université de Provence. La dite exposition se tient, du 15 septembre au 15 octobre dans le local des Archives municipales et du 18 octobre au 16 novembre au Château-Gombert.

Une personnalité de haut rang donnait à cet événement un prestige exceptionnel : il s'agissait de M. Léopold Sédar Senghor, Président de la République du sénégal et poète francophone de haute valeur qui, collabora aux mémorables « Cahiers du Sud » de Jean Ballard qui eurent un immense rayonnement dans les milieux littéraires de plusieurs pays.

Un nombreux public, des personnalités civiles (M. Gaston Defferre, député-maire de Marseille, M. L.-P. Valéry, consul du Sénégal à Marseille, de nombreux félibres), militaires et religieuses (Mgr Roger Etchegaray, archevêque de Marseille) assistaient à cette manifestation prestigieuse.

M. Jouveau affirma que Mistral se fit le champion des originalités populaires ; Marseille se sera montrée digne du génie qui a dit « Toustèms pèr si grand-fa resplendiguè Marsiho ! »

M. Gaston Defferre, salua l'homme d'Etat d'envergure internationale qui sut rester proche des préoccupations de son pays et montra la voie du rapprochement entre tous les peuples de la Méditerranée.

M. Michel Pezet, adjoint au maire de Marseille et délégué aux Archives municipales, déclara que Mistral en créant le « Museon Arlaten » grâce à la dotation du prix Nobel qu'il reçut en 1914, fut, en fait l'initiateur de « l'éco-musée des traditions populaires ».

M. Senghor qui fut de la Khâgne de Louis-le-Grand à Paris affirma que « la Méditerranée et Mistral doivent inspirer l'élaboration d'une civilisation du xxème siècle, où chaque peuple apportera sa différence » M. Senghor n'a-t-il pas lancé, tout récemment, à quelques quarante ministres des Affaires étrangères, une invitation à une conférence qui se tiendrait à Dakar dans le but de faire reconnaître la langue française comme étant de communication internationale ?

José MIRVAL

FOYER-CLUB DU 3ème AGE

Le mardi 23 septembre 1980, s'est tenu la réunion des animatrices afin de préparer la réouverture du Foyer des Capucins.

Celle-ci a été fixés au jeudi 9 octobre à 14 h.

Cette rentrée des adhérents du Club, qui ont hâte de se retrouver dans un local entièrement rénové, précède une inauguration officielle dont la date sera fixée ultérieurement.

Les jours et heures d'ouverture restent inchangés : lundi, mardi, jeudi, vendredi et dimanche de 14 à 17 h.

MUTUELLE PHILATELIE

La bourse aux timbres du mois d'octobre aura lieu dimanche 5, de 9 h à 12 h, salle de la mairie de Sisteron.

Les personnes intéressées aux problèmes du 3ème Age et désirant se faire inscrire afin de participer aux diverses activités, sont informées qu'une permanence se tiendra, à cet effet, dans les locaux du club le mardi 7 octobre de 14 à 16 h.

Il est rappelé aux adhérents, déja en possession d'une carte pour 1980 que celle-ci est valable jusqu'au 1er janvier 1981

LES ROBES
Yanny CRÉATION NICE
HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...
VERNET
64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81

AGENT IMMOBILIER FNAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

CHAPITRE II

La fête foraine du petit village de Saint-Martin bat son plein. On est en juillet et, malgré la nuit, le temps reste tiède de l'étouffante chaleur du jour.

Pour faire comme tout le monde, Pihlippe est venu à la fête ; il a envie de boire, de boire, et de boire encore, pour noyer sa peine.

Vers le ciel montent les fusées des feux d'artifice, que chacun salue bruyamment, avec ce besoin de crier presque frénétique qu'éprouvent les foules. Philippe crie aussi, plus fort que les autres peut-être, puis, soudain, sans raison, ce tumulte qu'il a recherché l'agace : « Sont-ils bêtes de hurler de la sorte ! » songe-t-il tout haut. Il est un peu à l'écart des autres et se croit seul ; mais tout près de lui, une voix menue l'approuve doucement :

— N'est-ce pas ?

Surpris et même un peu fâché de n'être pas aussi seul qu'il le pensait, il tourne vers la voix un visage sans douceur ; une jeune femme est là, à deux pas de lui ; arrive-t-elle à peine qu'il ne l'ait aperçue auparavant ? Philippe tente de se rattraper :

— Excusez-moi, je me croyais seul !

— Je pense comme vous, Monsieur !

Philippe n'est pas précisément le type du séducteur ; à côté de Charles, son jeune ami, il peut passer inaperçu. Cependant, tel qu'il est, avec cette certitude de n'être ni beau, ni riche, qui le rend toujours un peu timide et lui donne l'envie de rester à l'écart la plupart du temps, il a un je ne sais quoi d'irrésistible qui lui attirera, plus sûrement qu'à Charles peut-être, un cœur sincère.

Philippe se demandait si oui ou non il ferait un brin de cour à la belle, non qu'il en eût grande envie : belles ou pas, désormais, toutes les femmes lui étaient bien indifférentes ! Mais cette étrangère pourrait être un dérivatif à son mal ; pour quelques heures il oublierait celui-ci... peut-être. Sans grand empressement pourtant, il se rapprocha de la jeune femme :

— C'est le dernier feu, je crois ? Le bal va recommencer.

Elle lui sourit ; la nuit redevenue obscure, il ne voyait plus briller que ses dents.

— Certainement.

— Puisque le hasard nous a réunis, vous danserez bien avec moi ? Je m'appelle Philippe Maine, je suis cultivateur.

Philippe ne voyait rien de sa compagne ; il n'entendit que sa voix menue, toujours si douce.

— A mon tour : je m'appelle Madame Colette Honay. Je suis ici depuis quelques jours seulement. On m'avait recommandé l'Hôtel Grinbois et c'est la première fois que je passe mes vacances ici ; je n'y connais personne. Oui, bien sûr, je veux bien danser.

Philippe avait eu un petit sursaut en entendant le « Madame ». Mais après tout, Madame ou Mademoiselle, que lui importait ! Pourvu qu'il passe sa soirée le moins désagréablement possible !...

Mais, comme par un fait exprès, en face d'eux précisément, il aperçut, main dans la main, Rosine et Charles... Philippe eut un douloureux pincement au cœur. C'était chaque fois la même chose. Il n'arrivait pas à s'habituer à « les » voir ensemble sans que cela le trouble, et, à cause de ce tourment sans cesse renouvelé, il souhaita plus fort encore oublier — ce soir-là du moins ! — oublier l'inaccessible Rosine, sa situation trop modeste, son physique ordinaire, voire ingrat, tout enfin ! Puisque le destin semblait vouloir lui offrir à cette heure une compensation, hé bien ! il en profiterait !

Sous les lumières, Colette était encore plus belle : très blonde — ho ! artificiellement à n'en pas douter ! — un teint doré, des yeux foncés et lumineux ensemble, un corps charmant et adroitement mis en valeur ; Philippe comprit très vite que Madame Honay ne resterait pas longtemps sans danseur si lui-même hésitait.

Quoiqu'il lui en coûtât, il fit un geste d'amitié au couple Charles-Rosine et tout de suite enlaça sa compagne.

— Non ! Mais ! Notre vieux Phil s'emballe ce soir ! Ma parole ! Quelle conquête ! Pas possible ! Il ne doit pas être dans son état normal pour oser une telle folie !

Charles éclata de rire. Il était si heureux que tout lui semblait prétexte à rire ce soir.

— Hé ! il serait temps qu'il s'y mette ! Mais je ne vois pas bien cette poupée dans la ferme des Maine ! Réalise le tableau, Rosine : Phil arrivant à la ferme avec sa belle et la présentant à sa mère comme sa fiancée !

Ce fut à la jeune fille de rire aux éclats :

— Sûr que la pauvre vieille en tomberait en syncope !

Philippe, lui, ne pensait plus du tout, il est vrai, à son chagrin ancien. Si, au début de la danse, il éprouva quelque gêne à sentir tant de différence entre lui et Madame Honay, sa charmante danseuse sut très vite et très simplement le mettre à l'aise. Tout en dansant, ils causèrent bientôt comme de vieilles connaissances. Il apprit ainsi que Mme Honay était divorcée depuis trois ans, qu'elle s'était résignée, toute jeune, poussée par ses parents, à un riche mariage qui ne lui avait apporté que des désillusions... et le divorce cinq ans après. A 25 ans, elle se retrouvait libre, libre et riche. Elle disait rêver maintenant d'une vie simple, loin des villes où elle avait vécu. Elle parlait doucement, de sa voix calme. Après avoir beaucoup souffert — Philippe le devinait à travers ses révélations un peu hésitantes — elle acceptait sa destinée sans révolte, mais ne cachait pas son espoir et son désir de refaire sa vie, avec cette fois un compagnon de son choix.

Bercé par le charme mélancolique de cette voix, Philippe, emporté loin des réalités, se voyait tout à coup aux côtés de cette radieuse créature, cachant simplement leur bonheur — comme il avait caché son chagrin — dans sa vieille et pauvre ferme. Colette avait su, inconsciemment, sans y mettre la moindre coquetterie, effacer les réalités d'une existence dont elle ne voyait pas — ne l'ayant jamais vécue — les exigences et la médiocrité. Peut-être la jeune femme s'imaginait-elle qu'il suffisait, pour vivre à la campagne, d'avoir envie de paix et de bonheur ; peut-être se voyait-elle, comme dans les contes, filant et rêvant près d'un feu de bûches, en attendant le retour d'un époux aux mœurs simples et rustiques...

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD

2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE

211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 61·12·41

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES

INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX

TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement

Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

GBP **INFORMATION**

UNE MUSIQUE BIEN CALEE LE LONG DE LA CORDE

Pour aller plus loin que le petit jouet musical traditionnel, et en attendant pour Noël un bon choix d'orgues électriques et électroniques, nous pouvons déjà vous fournir : guitares classiques Giannini et harmonicas Hohner, mais aussi flûtes dont les scolaires, et puis métallophones, diapasons, métronomes, cordes guitare, médiators, méthodes, partitions...

C'est un rayon qui ne demande qu'à être encouragé...
Un rayon du

GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures Papiers Peints
18, rue Droite
SISTERON
Teleph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires
PASTOR R. & THUNIN J.
Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

PETITES ANNONCES

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE. Tél. : 61.03.16.

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

A louer GRANDE VILLA état de finition, tout confort, quartier de Signavous. S'adresser Henri PESCE, rue de la Chapelle, Sisteron.

A louer APPART. F 3 centre ville vide ou meublé. Ecrire au Journal sous N° 52 qui transmettra.

A louer GARAGE Trianon Beaulieu, 120 F mensuel. MATHIEU (93) 61.03.87 ou (93) 34.43.68.

LOCATION DEMANDE

FONCTIONNAIRE cherche à louer VILLA TYPE 3 ou 4. Ecrire au Journal sous N° 53 qui transmettra.

IMMOBILIER - VENTE

Vends PAVILLON F3 + jardin et garage, vue sur le lac. Tél. H. 61.27.73.

MAGASIN à vendre. S'adresser Mme Grosjean, 209, rue Droite. Tél. 61.16.91 après 20 h.

AUTOS - MOTOS

Vends 304 DIESEL 79, 28 000 km, prix à débattre / Vends MOBYLETTE Moto Confort 49 CC, bon état + KARTING de piste. Tél. 61.22.21.

A vendre MOBYLETTE 49 CC Fantic Motor, 1 800 km, sous garanti. Tél. 65.01.07 entre 8 h et 13 h.

Vends 3 CV. Prix à débattre. Tél. 61.23.79.

Vends GS BREAK 79 ☎ 61.19.66

DIVERS

A vendre ACCORDEON très bon état. Appareil CHAUFFAGE pour cheminée. Tél. 61.19.74.

A vendre ANESSE AFRICAINE, 4 ans et demi. Tél. 61.19.74.

Perdu CAPE D'EPAULES tricot crochet beige clair, parcours place de la République - nouvelle Route. Mme BONNET, tél. 61.01.93.

MADAME GEORGES SILVE informe son aimable clientèle que l'atelier public de distillation de Thèze fonctionnera normalement du 1er octobre au 31 décembre 1980.

A vendre POMMES REINETTE. Tél. 65.01.47.

A vendre CHAUDIERE Procité 35 A, 50 000 Cal, avec production eau chaude, version mazout, entièrement neuve. Prix 4 500 F. M. Léone, maçon. Tél. (92) 61.17.25.

Thierry & Valérie
Liquidation totale du stock avant transformations
30 à 50 % de remise
sur tous les articles
Rue Droite
04200 SISTERON

AMICALE DES DONNEURS DE SANG DE SISTERON

M. Daniel Spagnou, Président de l'Amicale des Donneurs de sang de Sisteron et les membres de l'Amicale lancent un appel pour une collecte exceptionnelle qui aura lieu vendredi 10 octobre en Mairie de Sisteron de 8 h à 12 h. Cette collecte aura lieu en faveur de Mme Brun Josette, domiciliée à Salignac, qui va être opérée à cœur ouvert.

Les Sisteronnais et sisteronnaises répondront, nous en sommes sûrs, présents, et viendront massivement donner leur sang pour une de leur compatriote dans un esprit de solidarité.

En donnant votre sang vous donnerez la vie et sauverez peut être une vie.

POUR LOUER, POUR VENDRE, OU POUR ACHETER, faites passer une Petite Annonce dans SISTERON-JOURNAL

ÉTAT-CIVIL

du 24 au 30 septembre 1980

Naissances : Caroline Pascale, née le 23 septembre, fille de Claude Albert Fernand David et de Nathalie Sock Lane Live Tzu Wah, domiciliés à Sisteron — Benjamin Roger Jules, né le 24 septembre, fils de Joël Jean Patrick Canti et de Bernadette Suzanne Amyot, domiciliés à Chateau-Arnoux — Samira Farida, née le 27 septembre, fille de Mohamed Boujadine et de Khadra Benbjariou-Sebbari, domiciliés à Le Poet.

Mariage : Marcel Alphonse Aimé Durand et Solange Adrienne Mayol, le samedi 4 octobre 1980 à 15 h.

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

Dimanche 5 Octobre 1980
Docteur :
CASTEL - Rue des Combes
☎ 61.12.18
Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
Place Docteur-Robert
☎ 61.09.49

AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33

CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 6 Octobre 1980
Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19
Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie
Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44
Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

NECROLOGIE

C'est en présence d'une foule de parents et d'amis qu'on eu lieu jeudi 2 octobre les obsèques de Monsieur Léon Latil, décèdé à l'âge de 76 ans.

A toutes les familles touchés par ce deuil nous adressons nos sincères condoléances.

AMNESTY INTERNATIONAL

Assemblée Générale le mardi 7 octobre à 20 h 30, salle des réunions à la Mairie de Sisteron. Tous les adhérents d'Amnesty International y sont cordialement invités.

Rex - Cinéma

Les 4 et 5 octobre
ELLE

Blake Edwards, le père de la fameuse panthère rose, a dirigé cette comédie sentimentale qui a lancé Bo Derek super vedette aux U.S.A. où le film fit un score magnifique aux Box Office.

SUJET

Dans une belle maison de Beverly Hills, un compositeur à succès de 42 ans, Georges Weber vit une liaison apparemment heureuse, mais sournoisement en crise, avec une chanteuse célèbre. Il tombe amoureux fou d'un visage de rêve qu'il aperçoit à la portière d'une rolls. N'écoutant que son cœur, il se lance jusqu'au Mexique, à la poursuite de cette créature idéale. Comme il est de ces hommes qui provoquent le rire comme la tendresse ces amours ne vont pas sans péripéties comiques et gags jusqu'au moment où il prendra contact avec la réalité.

Du 6 au 8 octobre
VOL AU DESSUS D'UN NID DE COUCOU

Jeudi 9 octobre
RELACHE

Du 10 au 12 octobre
LE BAR DU TELEPHONE

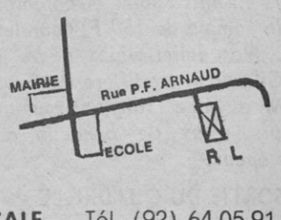
gan assurances
VIE MALADIE PREVOYANCE RETRAITE INCENDIE ACCIDENTS RISQUES DIVERS
TOUTES ASSURANCES
Christian **MARTIN**
8 RUE POTERIE TÉL. 61·12·05
SISTERON

PARFUMERIE ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

Vernet
☎ 61.03.81 *64, rue Droite* 04200 SISTERON
CHEMISES HOMMES ET SOUS-VETEMENTS
VETEMENTS DE TRAVAIL
TISSUS AMEUBLEMENT — RIDEAUX
LINGE DE MAISON — DRAPS — OREILLERS — ETC...
COUVERTURES — COUETTES — DUVETS
Grand choix de :
COMBINES, GAINES et SOUTIENS-GORGE
dans les marques :
BARBARA — BOLERO — PLAYTEX — TRIUMPH

Une vie sans autre but que soi-même, et puis plus rien ? Est-ce la vie ?
CABINET MATRIMONIAL
Renée LATIL
Graphologue Diplômée
Efficacité - Discrétion
Sérieux - Compétence



Rue Prof. F. Arnaud **04160 L'ESCALE** Tél. (92) 64.05.91

Sans engagement de ma part et sous pli discret, je désire recevoir votre documentation gratuite.
Nom ..... Age ....
Profession ..... Adresse .....
.....
Mes goûts .....

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE
- PAPIERS PEINTS
- VITRERIE

DEVIS GRATUIT

DU NOUVEAU ! **61.31.78**
c'est le numéro de téléphone du
Cabinet Jean-Paul CHAUVIN
Compagnies : Rhin-Moselle - Assurances Françaises
Résidence du Parc - Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDITS TOUTES NATURES
Spécialiste de l'assurance **Auto-Kilomètres**
Ne payez plus pour les kilomètres parcourus par les autres.
CONSULTEZ-NOUS !

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
POISSONNERIE DES ARCADES
Tél: 61.15.73
SISTERON 04200
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
"La fraicheur de la Mer au pied de la Citadelle"

E. R. E. C. O. M.
REPONDEURS TELEPHONIQUES
Simple enregistreur - Interrogation à distance - Compteurs de taxes E.C.O.T.A.X. à affichage des prix - Composeurs automatiques de numéros - Interphones sans fils (nouveaux), portée 600 m - Portiers de villas - Takis-Walkies - Radio-Téléphone - Recherche de personnes - Bip-Bip (usines, hôpitaux) - Téléphones modernes couleur - Ampli - Clavier mémoire.
Bureau - Exposition du mardi au samedi
Rue des Cordeliers
« La Résidence du Parc » *TEL. (92) 61.27.61*
04200 SISTERON *61.31.73*

© VILLE DE SISTERON

CHARIOTS INDUSTRIELS ET TOUT TERRAIN
MATERIELS DE MANUTENTION ET DE BATIMENT
Sudalpes
MANITOU
Raymond MICHEL, rue des Combes, B.P. 3 - Sisteron, ☎ 61.03.09

Agence FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 61.03.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

Caverne d'ALI BABA
grand choix d'articles d'artisanat
prêt-à-porter oriental - cadeaux
souvenirs - etc...
13, RUE SAUNERIE - 04200 SISTERON - ☎ 61.02.47
Congés annuels du 1er au 31 octobre

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
La Qualité
En Plus...

Pensez à ramoner avant l'automne...
POUR TOUT RAMONAGE AVANT LE 31 JUILLET 80 :
UN CONTROLE DE COMBUSTION GRATUIT
DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
Villa Chabre 04200 PEIPIN ☎ (92) 64.25.07

TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

SISTERON-VELO

RESULTATS DU DIMANCHE 28 SEPTEMBRE COUPE DE FRANCE

(2ème Tour Eliminatoire)
ENT. AUBAGNE 6 - SV 1

Lourde défaite de l'équipe fanion qui disparait de la Coupe de France au 2ème tour.

Disputée devant 250 spectateurs environ, cette rencontre a vu la hiérarchie respectée avec la qualification des Aubagnais (P. H. B.) face à un onze Sisteronnais courageux mais inférieur dans plusieurs domaines.

D'entrée les locaux se ruent à l'attaque et, en deux occasions, Lami, le portier bas-alpin, doit se montrer vigilant pour garder sa cage vierge.

A la 10ème minute, les joueurs de J. Bonnel ouvrent le score par Beaumont qui ne laisse aucune chance à Lami. **Ent. Aubagne 1 - S.V. 0.**

Malgré ce but, les visiteurs ne baissent pas les bras et, à la 13ème minute, A. Pellier va réussir l'égalisation en battant de près Puchades le gardien local. **Ent. Aubagne 1 - S.V. 1.**

A la 22ème minute, tir trop croisé de l'avant centre Sisteronnais A. Pellier qui passe à côté.

A la 24ème minute, sur coup franc, Donnat, d'un maître tir, redonne l'avantage aux locaux. **Ent. Aubagne 2 - S.V. 1.**

A la 26ème minute, débordement de Bérenger qui centre sur Beaumont qui trompe une nouvelle fois Lami. **Ent. Aubagne 3 - S.V. 1.**

A la 28ème minute, sur corner, Duparchy récupère le ballon mais son tir sort en remise en jeu.

A la 32ème minute belle attaque Sisteronnaise terminée par une tête de Nanche qui passe de peu au-dessus.

A la 38ème minute, Beaumont toujours lui, anéantit les derniers espoirs des Sisteronnais en inscrivant un 4ème but. **Ent. Aubagne 4 - S.V. 1.**

A la 40ème minute, Bérenger hérite d'un contre et, seul devant Lami, tire au-dessus.

Mi-Temps :
ENT. AUBAGNE 4 - S.V. 1

Dès la reprise, Bérenger porte l'estocade en réussissant un 5ème but. **Ent. Aubagne 5 - S.V. 1.**

Réaction des visiteurs par Richaud qui dribble trois adversaires et centre sur Testa dont le tir passe hors du cadre.

Une minute plus tard, bon tir de A. Pellier qui oblige Puchades à détourner en corner.

A la 77ème minute, Rachid clôture la marque par un 6ème but à l'actif des locaux. **Ent. Aubagne 6 - S.V. 1.**

Finalement l'arbitre officiel M. Bonfore siffle la fin du match sur la victoire normale des Aubagnais devant une formation Sisteronnaise dont la préoccupation majeure demeure le Championnat.

PROGRAMME DU PROCHAIN WEEK-END

Samedi 4 octobre :

Les Minimes (amical) se déplaceront à Malijai pour y rencontrer leurs homologues à 14 h 30.

Les Cadets (Amical) se rendront également à Malijai pour y jouer à 15 h 30.

Les Pupilles (amical) effectueront un court déplacement à St-Auban. Coup d'envoi à 14 h.

Dimanche 5 octobre :

L'équipe Première (Championnat 1ère Division, 3ème Journée) ira affronter le co-leader Meyrargues sur son terrain à 15 h.

L'équipe II (Championnat 2e Division, 3ème Journée) se rendra à Mézel pour y affronter la formation locale à 15 h.

Les Juniors (amical) recevront Gap à 10 h, au stade Pierre-Lanza .

JOSE Electricien
à votre service
Electricité générale
Dépannage
Chauffage électrique
Devis gratuit
Les Lavandes - Le Thor
Tél. : 61.24.84 - SISTERON

C.O.S. - ECHOS

LE CHAMPIONNAT DEMARRE : EYRARGUES VIENT A LA CHAUMIANE

Ça y est ! Le Jour « J » du début de Championnat c'est pour dimanche, et pour cette première rencontre, le COS reçoit Eyrargues et ses deux équipes, un club qu'il n'a jamais rencontré mais qui a bonne réputation puisqu'il a été finaliste du Championnat de France de 2ème Série. Depuis sa création, ce club a gravi chaque année les échelons de la 4ème Série à la Division d'Honneur. Il bénéficie, il est vrai du recrutement d'éléments venant des clubs voisins qui évoluent en 2ème et 3ème division.

Le COS ne voudra pas rater son entrée ; pour cela il faudra qu'il joue très sérieusement tous ses atouts et qu'il s'applique à construire un jeu ouvert et efficace.

Les équipes réserves seront elles aussi opposées, en lever de rideau dès 13 h 30. Avec l'incorporation de jeunes promus « juniors », cette équipe réserve pourrait nous réserver d'agréables moments.

Rendez-vous donc à 13 h 30 et 15 h à la Chaumiane à tous les amis sportifs.

BON COMPORTEMENT A VALREAS

Dimanche dernier, un match amical avait conduit 27 joueurs à Valréas ; c'était l'ultime préparation de la saison. Le score de 18 à 7 ne reflète pas exactement la physionomie de la partie car, si Valréas était au grand complet avec la même équipe que celle qui avait passé 30 points à Alès le dimanche d'avant, l'équipe de Sisteron a eu plusieurs joueurs qui ont du faire... 3 mi-temps par manque d'effectif et celà pesa sûrement dans la balance.

Souhaitons que tous soient « rentrés » maintenant pour attaquer le championnat avec assiduité.

APPEL AUX MINIMES ET AUX CADETS

Tous les Minimes et Cadets sont convoqués au stade de la Chaumiane, mercredi 8 octobre à 14 h. Tous les nouveaux seront les bienvenus.

Tous doivent ramener leurs maillots (Attention, le fourrier sait à qui il en a remis !).

Pour les nouveaux, se munir de
— deux photos d'identité ;
— une fiche individuelle d'état civil ;
— d'une autorisation des parents ;
— d'un certificat médical ;
— de 30 F pour la licence assurance.

Pour les anciens :
— certificat médical ;
— autorisation des parents ;
— 30 F d'assurance seulement.

INSCRIPTION A L'ECOLE DE RUGBY

Les inscriptions à l'Ecole de Rugby se feront le mercredi 8 octobre à partir de 14 h au stade de la Chaumiane pour les enfants à partir de 7 ans.

Se munir de :
— deux photos d'identité ;
— un certificat médical ;
— une fiche individuelle d'état civil ;
— une autorisation des parents ;
— 20 F pour l'assuarnce et la licence.

Pour ceux ayant déjà été inscrits, les photos et la fiche d'état civil ne sont pas nécessaires.

SKI-CLUB SISTERONNAIS

Inscriptions au séjour de neige à La Foux D'Allos.

Le séjour s'adresse aux enfants à partir de 8 ans et aux adultes adhérents au ski club.

Durée du séjour : dimanche 15/2 au samedi 21 février 1981.

Tarif (hébergement, remontées mécaniques) : 1080 F.

Transport facultatif non compris.

Date limite d'inscription : 8 octobre 1980.

Joindre un acompte de 110 F. à adresser aux membres du bureau ou B.P. 33 Sisteron.

Aux meilleurs prix
et comptant,
NOUS ACHETONS
pour restauration :
MAISONS, FERMES,
BERGERIES
dans les Départements
04 - 05 - 26
Estimation gratuite et sans engagement.
Sté MAS DE HTE-PROVENCE
21, r. Pasteur - 05300 Laragne
☎ (92) 65.03.88

FOOT-BALL CORPORATIF

Réunion en seconde Assemblée Générale le mardi 30 septembre 80 à la Mairie de Sisteron, l'Association Sportive Corporative Sisteronnaise a élu son nouveau bureau pour la saison.

Après avoir dressé le bilan moral et financier, Les membres présents procédèrent à l'élection du bureau :

Président : M. Baron Michel
Vice-Président : M. Ciaravino Tony
Trésorier : M. Messy
Secrétaire : M. Poirie.

Parmi les 11 équipes participant au championnat de foot-ball 79/80, 8 seulement se maintiennent et 5 nouvelles candidatures sont enregistrées. voici donc les 13 équipes qui disputeront le prochain championnat :

Yalpa - Commercants - Sapchim - Municipaux - Montlaur - Equipement - Moullet - Aiglon.

Nouvelles équipes

04 Express - Centre Hospitalier Batiment - Artisans - Gardiol.

Prochaine réunion : mardi 7 octobre 1980 à 18h 30 salle des réunions de la Mairie de Sisteron.

Ordre du jour

Etablissement du calendrier et du réglement. Présence indispensable de tous les responsables.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE
Jean - Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

LE JUMELAGE MARCHE BIEN

Enchantés par leur séjour, 28 élèves de 15-16 ans sont rentrés d'Herbolzheim après 15 jours où se sont mélés cours, fêtes et excursions. Le programme leur fit connaitre le Lac de Constance à la frontière de la Suisse, la tumultueuse chute du Rhin, Fribourg et sa splendide cathedrale gothique, la Forêt Noire. Une promenade en barques sur les vieux bras du Rhin fit apprécier la nature sauvage de la plaine de Bade. Une incursion en Alsace permit de découvrir les charmes de Colmar. Le beau temps du mois de septembre permit d'utiliser maintes fois la carte d'entrée à la picine offerte par la Municipalité.

On fête cette année un petit jubilée des échanges scolaires. Il y a en effet cinq ans que la Réalscule d'Herbolzheim et le Lycée Paul Arène échangent annuellement leurs élèves avec un succès grandissant au fil des années. Cela permet une plus grande motivation pour l'étude de la langue allemande et, pour chaque adolescent, c'est une expérience que de vivre dans une famille étrangère aux habitudes différentes. Le succés de l'échange n'est maintenant plus à prouver puisque beaucoup de jeunes poursuivent en privé les visites à leurs amis allemands.

Le 20 octobre, les jeunes d'Herbolzheim vont retrouver pour 10 jours leurs correspondants de Sisteron, St-Auban ou Château-Arnoux ; nul doute qu'ils profiteront pleinement de leur séjour. Ces échanges sont favorisés par la volonté et la générosité du Comité de Jumelage présidé par le Dr. Castel, par le dévouement des professeurs du Lycée (M. Dachy, Mmes Planques et Gavarry en particulier) et par la gentillesse de l'accueil de toutes les familles qui, dans une amicale simplicité œuvrent pour la comprehension et l'amitié entre nos deux pays.

Randonnée Pédestre

Prochaine sortie : **LaGrande Tête de L'Obiou. Départ Mairie 6 h 30 le dimanche 5 octobre 1980.**

Tour de l'Aiguille Large 28/09/80

Nous étions une dizaine au départ samedi soir pour passer la nuit au Refuge de Maljasset qui est, il faut le reconnaître, aménagé d'une façon bien particulière.

Profitant de l'heure gagnée grâce au changement d'horaire, nous partons très tôt, et longeant le torrent de Mary jusqu'au moment où l'on peut le traverser sans difficulté, nous atteignons les lacets qui nous conduisent vers l'Aiguille Large.

Nous admirons au passage l'Aiguille Pierre André dont les couleurs sont particulièrement belles ce matin, et repérons le pic de la Font Sancte et les Aiguilles de Chambeyron, entre autres, depuis le sommet de l'Aiguille Large.

Un vol de lagopèdes nous accueille alors que nous poursuivons notre chemin en direction du Glacier de Marinet, laissant au-dessous de nous les lacs de Marinet.

Il est encore très tôt et le temps tellement agréable que nous décidons d'aller manger au bord du Lac que nous atteignons par la moraine du glacier.

Le pique-nique est joyeux et nous avons le temps de nous prélasser. Puis, tranquillement nous descendons vers le refuge où nous faisons une halte. Il est temps de quitter ces lieux si paisibles.

Mady

BRIDGE-CLUB SISTERON - SAINT-AUBAN

RESULTATS DU TOURNOI DU 30 SEPTEMBRE 1980

12 équipes participantes

1er Hadida-Deprecq : 59,58 % - 2ème Dr et Mme Labat : 56,50 % - 3ème Mme Heyriès-Dr Castel : 55,50 % - 4ème Mme Delecourt-Peyrat : 55,41 % - 5ème Mme et M. Lanet : 54 % - 6ème Petricola-Savornin : 52,92 %.

PROCHAIN TOURNOI

Le 6 octobre 1980, à 20 h 30 précises au Moulin du Jabron.

LES SAISONS

C'est le printemps et la nature
Qui s'éveille après tant de mois
Dans les jardins et les sous bois
Les oiseaux cherchent leur pâture

Car c'est la saison des amours
Hirondelles et petits oiseaux
Préparent leur nid, tour à tour
Nous apportent le renouveau.

Les chênes avec leurs jeunes feuilles
Les fleurs blanches des cerisiers
Et celles roses des pommiers

C'est le printemps qui nous [accueille
Et sous les feuilles, les violettes
Se cachent, comme intimidées
Et les clochettes du muguet
Se penchent sur les pâquerettes.

Puis, arrive l'été dans toute sa [splendeur
Avec ses champs de blé
Qui sous le vent ondulent
Comme les vagues sur la mer

Le rossignol et la fauvette
Dans les grands arbres ont fait leur [nid
Et leur chant, si doux, si joli
Donne au pays un air de fête

Bientôt, c'est le chant, des cigales
Qui vient pour réchauffer mon cœur
Car ce chant des grandes chaleurs
Evoque ma Provence natale.

Et puis voici l'automne
Aux couleurs différentes
Des rouges, des marrons,
Et même des dorés

Et le vert des sapins
Intimement mêlé
Donne à la montagne
Une grande beauté

Plus loin, c'est les vendanges
Et les grappes vermeilles
Tombent dans les paniers
Le pressoir les attend

Pour plus tard nous donner
Le doux jus de la treille.
Enfin voici l'hiver
Qui avec son cortège
De brumes et de froid, les arbres [dénudés
Semblent couverts de voiles
Lorsque vient la gelée

Mais quand tombe la neige
Notre petit village
Tout de blanc revêtu
Attend tranquillement

Le retour du printemps.

Mme Mireille IBANEZ - Nibles

© VILLE DE SISTERON

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray
LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
– Fermé le Lundi –

SERIGRAV
SERIGRAPHIE - GRAVURE
Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires
CLEFS EXPRESS
71, rue Saunerie
☎ (92) 61.31.32 04200 SISTERON

Juana CORNU
Esthéticienne Diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon
Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs
Visage :
Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des Rides
Corps et Buste :
Amincissement - Raffermissement
Hydrothérapie par Bains Bouillonnants
Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle)
Epilation :
Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive
Cabine d'Automaquillage
Du lundi après-midi au samedi
6, Place de L'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

CONCESSIONNAIRE Cycles PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
Antiquités "La Grange"
★
Ouvert tous les jours et le Dimanche
C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

LES CARNETS D'UN SISTERONNAIS : « CHEZ UNCLE SAM » (1) DENVER-COLORADO

Le mercredi suivant, je boucle à nouveau ma cantine. Aujourd'hui en effet, je reprends la route, la route des airs s'entend, et m'en vais à Dallas-Texas, à une heure et demi de vol. L'aéroport, bien que modeste, n'en est pas moins encombré et quatre appareils sont déja en attente en bout de piste. Dès que l'avion a quitté la piste il survole la ville dont je découvre la géométrie, avec le centre ville curieusement incliné dans le réseau général. Si son maillage est rectangulaire, il est en fait imbriqué dans celui de la proche banlieue, mais avec des axes inclinés à environ trente degrés par rapport à ce systéme. C'est assez amusant car la combinaison des deux est assez inattendue. Un grand virage à gauche et je découvre par le hublot un spectacle grandiose. Toute la chaine des Rocheuses s'étend vers l'ouest, à perte de vue, succession de sommets d'un blanc éclatant et de vallées, mosaïques blanches et vertes le tout sous un ciel d'un bleu profond. J'ai l'impression d'être penché sur une immense carte en relief. C'est fascinant, plus assurément que la vaste étendue désertique du Sahara... Qu'il y aurait de choses à voir ; que de paysages fantasques doivent se rencontrer depuis ce col, dans cette vallée sineuse. Où ai-je bien pu aller l'autre jour ? Malgré mes efforts, je serais bien incapable de le dire. Pendant une trentaine de minutes l'appareil longe ainsi la chaine, frolant au passage la muraille du Pikes Peak qui surplombe Colorado Springs.

Mais, hélas, bientôt, d'un vaste coup d'aile rapide, l'avion change de direction et un rideau de brume vient engloutir cette fresque gigantesque. Au retour il faudra que je me mette du bon côté ! La plaine du Texas lui succède, plate et monotone. A l'atterrissage, un autre appareil, à la même altitude, est en approche finale et c'est assez impressionnant de le voir ainsi se rapprocher du sol en sachant que l'on fait de même. Il y a, en fait, mais je l'ignorais, deux pistes parallèles. Après avoir roulé de longues minutes, l'appareil s'immobilise. Aussitôt la porte franchie, la température est déja estivale. Cette fois ce n'est pas une simple escale d'une heure comme lors de mon retour du Mexique, à l'autre aéroport il est vrai ; trois mois à passer à Dallas, au milieu de ce Texas immense, plus grand que la France et où la langue n'est pas l'anglais mais le texan !

Pierre d'Avon

CAMAU
DIPLOMEE E. N. O. M.
DIGNE SISTERON
Gérante Diplomée
12, Avenue des Arcades
04200 SISTERON

LA RETRAITE MUTUELLE DU COMBATTANT SERA-T-ELLE PORTEE A 3 000 F ?

C'est ce que demandent les titulaires de la « Carte du Combattant ». Déjà, lors du dernier budget, elle avait été revalorisée et portée de 2 500 à 2 750 Francs. Cette année, compte-tenu de l'augmentation constante du coût de la vie, une majoration nouvelle pourrait en fixer le taux maximum à 3 000 Francs.

Rappelons que cette retraite mutualiste est majorée annuellement et garantie par l'Etat et que tous les anciens combattants des guerres 1914-1918, 1939-1945, des T.O.E. et d'Afrique du Nord, titulaires de la carte ou y ayant droit peuvent encore en bénéficier.

Elle est en outre — ainsi que tous les versements affectés à sa constitution — exempte d'impôt sur le revenu et peut être constituée à capital « aliéné », « temporaire » ou « réservé » ce qui permet dans ce dernier cas aux ayants-droit des mutualistes décédés de toucher intégralement les capitaux constitutifs exempts de droits de succession.

Tous renseignements complémentaires sont gratuitement fournis — contre timbre — par la Société Mutuelle de Retraite des Anciens Combattants, 68, Chaussée d'Antin, 75009 Paris.

LOCATION GERANCE

Aux termes d'un acte sous signatures privées, en date à Digne du 22 septembre 1980 enregistré à Digne le 24 septembre 1980, Folio 92 N° 303/1,

M. Louis ROUX, Transporteur Public, avenue Henri Jaubert, La Sèbe à 04000 Digne,

A donné à bail, à compter du 22 septembre 1980,
à la S.A.R.L. Patrick Bouillat, Quai de Queyries face 108 à 33100 Bordeaux.

Un fonds de commerce de Transports de Marchandises, correspondant à l'exploitation d'une licence de classe A, Zone Longue.

Toutes sommes quelconques et charges dues, à raison de l'exploitation du dit Fonds, pendant cette période, incomberont au gérant, le bailleur ne devant en aucun cas être inquiété ni recherché à ce sujet au delà des limites prévues par la loi.

Pour Insertion Unique :
Louis ROUX.

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

1er AVIS

Suivant acte sous seing privé en date à sisteron du 28 septembre 1980, enregistré à Sisteron, le 1er octobre 1980, folio 47, bordereau 139/2

M. Christian Guillaumont, demeurant 64, rue Saunerie à 04200 Sisteron,

A vendu : à M. Rolland Roux, demeurant Crots 05200 Embrun,

Un fonds de commerce au détail de produits de régime et diététique, sis et exploité à 04200 Sisteron, 64, rue Saunerie, moyennant le prix de 80.000 Francs. L'entrée en jouissance a été fixée au 1er octobre 1980.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière insertion, au fonds vendu.

Pour premier avis

FIN DE LOCATION GERANCE

La location-gérance consentie par M. Louis ROUX, Transporteur Public demeurant à Digne (04), Quartier de la Sèbe,

Aux Transports Routiers du Vercors (T.R.V.) Zone Industrielle (38) Voreppe,

et portant sur l'exploitation d'un fonds de commerce de Transports publics de Marchandises en Zone Longue représenté par une licence de classe A, a pris fin de plein droit le 24 août 1980.

Pour insertion unique :
Louis ROUX

LE CENTRE MUNICIPAL DE LOISIRS INFORME

1 En vue de la réouverture prochaine du Centre Municipal de Loisirs de la ville de Sisteron, il est demandé à toute personne désireuse d'animer une activité dans le cadre du Centre, de bien vouloir se faire connaitre en prenant contact dans les meilleurs délais avec le secrétariat (place du Tivoli, rez-de-chaussée) tous les après-midi du lundi au vendredi entre 13 h 30 et 16 h 30 ; soit personnellement, soit en téléphonant au 61.01.79.

2 Un certain nombre de vêtements d'enfants ont été oubliés a chantereine.

Les parents qui le désirent sont priés de bien vouloir venir les récupérer au Centre Municipal de Loisirs Place du Tivoli rez-de-chaussée, tous les après midi du lundi au vendredi entre 13 h 30 et 16 h 30.

3 Activité Scrabble : Un peu en avance sur l'ouverture des autres activités, les amateurs de Scrabble pourront se retrouver tous les vendredis à partir de 20 h 30 au Centre Municipal de Loisirs, Place du Tivoli.

Début de l'activité : Le vendredi 10 octobre à 20 h 30.

PARIS MATCH

Le poids des mots,
Le choc des photos.
Cette semaine

En couverture : Christine Dassin. Le cri d'une mère « On m'a volé mes enfants ».

Munich : Les documents du cauchemar. Les néo-nazis au grand jour.

Mariage Secret : Candice Bergen et Louis Malle se marient sans témoin ; sauf notre photographe.

SISTERON - Quartier du Thor
MAGASIN 60 m²
CAVE : 36 m2
et STUDIO EQUIPE : 39 m2
dans IMMEUBLE RESIDENTIEL NEUF
— pas de concurrence actuelle
— possibilité d'extension en surface
— logement sur place possible
250.000 F T.T.C.
(avec studio non équipé : 218 000 F. T.T.C.)
Renseignements :
Entreprise GARDIOL
Les Bons-Enfants - 04200 SISTERON - ☎ (92) 64.14.09

AVIS de la MAIRIE

La règlementation du stationnement avenue Paul Arène s'est avérée être, pour beaucoup de nos concitoyens, une réussite comme en témoigne la lettre ci-dessous. La Mairie a donc décidé de poursuivre cette expérience en vue d'une meilleure utilisation du domaine public.

Lettre de MM. les commerçants de l'avenue Paul Arène :

« M. le Maire,

Les commerçants signataires de la lettre du 27 juin, vous remercient ainsi que votre conseil municipal, d'avoir bien voulu prendre en considération leur demande et d'avoir fait réglementer le stationnement sur l'avenue Paul Arène à compter du 1er août 1980.

Pour les raisons suivantes il s'avère que cet arrêté est une grande réussite,

1° Les touristes de passage trouvent en permanence de la place, ce qui n'était pas le cas avant la réglementation, et nombreux sont ceux qui passaient à Sisteron, sans pouvoir s'y arrêter.

2° De même, les sisteronnais de la banlieue (la Baume, les Plantiers, le Thor) ont trouvé facilement un emplacement pour stationner le temps de faire leurs courses ; beaucoup de ceux-là, faute de pouvoir s'y arrêter allaient faire leurs achats dans les grandes surfaces environnantes.

3° Cette forte rotation de véhicules ne peut être que bénéfique pour tous le commerce local.

Nous venons donc à nouveau, vous solliciter afin que cette règlementation soit maintenue le plus longtemps possible, à votre convenance.

En espérant qu'un nouvel arrêté pourra être pris rapidement, et avec tous nos remerciements, nous vous prions de croire, M. le Maire, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs ».

Ont signé : Mmes Andine, Jean ; MM. Estubier, Le Beau, Audibert, Julien, Rolland, Samuel.

RECENSEMENT MILITAIRE

Les jeunes gens nés au cours du 4ème trismestre 1962 sont priés de se présenter au secrétariat de la Mairie, Guichet n° 1, munis du livret de famille de leurs parents, en vue de leur inscription sur les tableaux de recensement militaire. Cette formalité peut être accomplie par leurs père ou mère.

CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal de la commune de Sisteron se réunira, en séance ordinaire le mardi 7 octobre 1980 à 20 h 30.

ORDRE DU JOUR

Pour Décision

P.O.S. - Vente Tourniaire - Acquisition terrain Blanc - Reboisement en cèdres parcelle 10 forêt communale - Station épuration - S.P.E. - Récupération verre pour la lutte contre le cancer -

Subventions

1) transport voyageurs Forcalquier

2) handicapés physiques

Nouvel Abattoir - Création d'emploi (centre de Loisirs) - Prime de technicité - Aménagement du B.A.S. - Affaires diverses.

Pour Information

Agrandissement du Gand - Piétonisation rue Droite et rue Saunerie - Démontage préfabriqués Tivoli - Réfection des marches du Lycée - Travaux solarium - Etude montage d'une régie des eaux municipale - Commercialisation Lotissement de la Cigalière - Quartier des Marres - Chantereine - Projet création Société de Défense des Rives du Jabron - Création réserve naturelle - Compte rendu Commission des Sapeurs Pompiers - Comptes rendus Commission de la Culture des 26 juin et 3 juillet - Affaires diverses.

SAMEDI 4 OCTOBRE 1980 à SISTERON
LE SECOURS CATHOLIQUE organise

une grande braderie de vêtements

« Pour satisfaire les besoins LOCAUX les plus pressants à l'approche de l'hiver »

La vente se fera dans la cour de l'Immeuble du JALET (entrée côté route nationale à SISTERON

SAMEDI 4 OCTOBRE 1980

DE 10 HEURES A 17 HEURES SANS INTERRUPTION

Il s'agit de vêtements en parfait état. Il y en aura pour tous les âges, aussi bien pour hommes que pour femmes. Ces vêtements seront proposés moyennant une participation modeste.
En venant nombreux à cette braderie, vous pourrez tout à la fois bénéficier de choix intéressants et participer à une action généreuse et utile sur le plan local.

DITES-LE AUTOUR DE VOUS !

PERMANENCE C.N.R.O.

Afin d'informer au mieux ses Public Ouvriers et Retraités du Bâtiment et des Travaux Publics, la C.N.R.O. met à leur disposition une permanence.

Elle aura lieu le jeudi 9 octobre 1980 de 14 h à 17 h à Sisteron à la Mairie.

Chacun, ouvrier et retraité, pourra s'y informer, tant en matière d'indemnités journalières, de régime médical complémentaire, que de vacances, retraite, etc...

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

« PARLAREN EN GAVOUTINO » REPRISE DES COURS DE LANGUE PROVENÇALE

Devant la réussite et l'affluence des personnes ayant suivi le cour la saison dernière, le bureau de l'Association a décidé d'organiser pour la rentrée, deux cours, un pour les débutants, un pour les initiés. Deux professeurs seront donc à votre disposition.

Afin d'en régler ensemble les modalités les « anciens » et les « nouveaux » sont invités à la première soirée qui se déroulera comme par le passé, à l'ancienne école maternelle du Belvédere à Chateau-Arnoux (derrière le magasin Catena) le mardi 7 octobre à 18 heures 30.

© VILLE DE SISTERON